

Egyes szám ára

**10**  
fillér

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Egyes szám ára

**10**  
fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal:  
Vármegyeháza II. udvar  
Telefon: 109.

Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. BOGYAY KÁLMÁN**

Megjelenik szombaton délben  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1·20 P, félévre 2·40 P, egész évre 4·80 P

## Gömbös Gyula útja a magyar örökkévalóságba

A fényes csillag, mely a magyar kálvária útján masirozó magyar milliók előtt mutatta a feltámadás útját, lefutott a magyar égről.

A fényes csillagot elnyelte a nagy magyar éjszaka és a magyar jövődő titokzatos messzesége.

Elsötétedett a magyar égbolt és lent a messzemerengő magyar földeken, városban és falun, fekete lobogók és panaszos harangszó hirdeti a magyarság nagy gyászát.

A csillag lefutott az égről, de a fénye, melyet millió magyar szívében gyújtott: az igazabb magyar élet és a szebb magyar jövődő hite és reménye, tovább él és életet, hirdetvén felejthetetlen emléket annak, aki utat vágott a magyar bajok rengetegében a boldogabb holnap felé.

Gömbös Gyula utrakélt a magyar örökkévalóság felé.

\*

Az aradi tizenhárom vértanu fekete gyásznapján teljesedett be a végzet a legujabb Magyarország eme nagy szabadságharcosán, aki éppen abban volt nagy, hogy a békét akarta, a magyar lelkek egy még soha nem történt nagy megbékélését és összefogását.

„Ezerszer Messiások a magyar Messiások!” — mondotta a végzete felé rohanó új Magyarország költője.

Aki a széthullás korában meg tudta teremteni a nemzeti egységet; megjárta a magyar Messiások kegyetlen köves útját!

Gömbös Gyulának a miniszterelnököknek, a pártokba szakadt magyarság egy táborba való tömörítésének fanatikus hitét valló pártvezérnek: az igaz magyar embernek ezt a nagy örökségét kell most tovább ápolni és tovább építeni.

Mert ez az út a magyar feltámadás egyedüli útja, mely a szociális megértésen, az igazság érvényesülésén, a munka megbecsülésén és a népi értékek felemelésén keresztül vezet a szent magyar ideálok felé.

Ezért élt és dolgozott Gömbös Gyula és ezért maradt halála után is élő eszményképe a magyar millióknak.

\*

Emberfeletti küzdelem után torpant meg teste nagy lelkének óriási szárnyai alatt.

Életét és munkáját a magyar sors determinálta. A céltől még messze volt, amikor el kellett mennie oda, ahová a magyar történelemnek annyi nagy alkotója ment el már, — mielőtt megérhette volna a szent célt, melynek életét szentelte!

És most a ravatal körül, amelyen a nagy halott pihen, némuljon el minden ellentét és töltse be a lelkeket maradéktalanul az a szellem, amelyet az örökkévalóságba elindult Gömbös Gyula eszménye árasztott magából.

És emeljen fel a magyarok Istene minden igaz magyar lelket abba a magasságba, ahová az emberi gyarlóság nem érhet fel és olvadjanak össze testvéri együttérzésbe azok is, akik nem tudták megfogni egymás kezét, akkor, amikor az élet pirja égett még azon a kemény, de mégis meleg szívet sugárzó arcon, amely most oly fakón, oly megkínzottan alusza az örök béke álmát.

### A halálhír hatása Zemplénnvármegyében

Borongós őszi napra virradt kedden a vármegye. Az aradi vértanuk évfordulójára gyászlobogókat tüztek ki az épületekre és a templomok tornyában már zúgtak az emlékeztető harangok, amikor Ujhelyben, majd pilanatok alatt vidéken is szétfutott a döbbenetes hír.

Pillanatokig mindenki hitetlenkedve nézett maga elé.

Hiszen mindenki bizott még abban, hogy a szívós energia, amely Gömbös Gyulának minden cselekedetéhez erőt és kitartást adott, győzedelmeskedni fog az alattomos betegség felett is és ő folytathatja majd a nagy munkát; a magyar egység és magyar feltámadás kiépítését — idehaza!

A hír mindenkit megdöbbenített. A vármegyének és a városnak

mindenrendű és rangu polgára, akár foglalkozott politikával, akár nem, őszinte igazi részvétellel a lelkében emlékezett meg Gömbös Gyuláról, akinek igaz jóindulatában soha senki sem kételkedett.

A város és a falvak népe őszintősen megérezte, hogy egy olyan szív szünt meg dobogni, mely őszintén együtt érzett vele.

A közönség gyásza nemcsak „hivatalos”, de őszinte igazi, belülről jövő, lélekszerinti gyász is.

### A zempléni NEP szervezetek gyásza

A Nemzeti Egység Pártjának 75 zemplénnvármegyei szervezete mélyeséges együttérzéssel gyászolja a Vezért, akihez négy év munkája és küzdelmei a hűség és a szeretet eltéphetetlen szálai fűzték össze.

Valamennyi szervezet gyűlést hívott össze, melyen gyászoló családtagonként emlékeztek meg a Vezér életéről és munkájáról. Emlékeztek és fogadalmat tettek, hogy örökségét hűségesen őrizni és ápolni fogják.

### Dr. Fáy István főispán részvétlíviratai

Dr. Fáy István főispán táviratilag fejezte ki a miniszterelnök özvegyének mély megilletődését és legőszintébb részvétét.

Darányi Kálmán miniszterelnök helyettesnek a következő táviratot küldötte el a főispán:

A magyar nemzetet szeretett miniszterelnökünk, Gömbös Gyula elhunytával ért nagy csapás alkalmából mélyeséges részvételem jelenitem. Az elhunyt emléket a kormányzatomra bizott Zemplénnvármegye minden egyes lakója kegyelettel fogja megőrizni.

A Nemzeti Egység országos pártelnökéhez intézett főispáni távirat szövege a következő:

Szeretett vezérünk és miniszterelnökünk elhunytával pártunkat és az egész magyar nemzetet ért csapás alkalmából fogadja Nagyméltóságod vármegyém összes szervezeteinek nevében is kifejezett legőszintébb részvételemet.

### Zemplénnvármegye küldöttsége a nagy temetésen

A szombat délelőtti nagy temetésen Zemplénnvármegye dülködőleg vesz részt, azonkívül a Nemzeti Egység Pártjának zemplénnvármegyei szervezetei is nagy küldöttséggel fejezik ki mély gyászukat.

A vármegye felsőházi tagjai és országgyűlési képviselői természetesen szintén valamennyien megjelennek a temetésen.

Dr. Fáy István főispán már csütörtökön reggel Budapestre utazott, hogy Zemplénnvármegye mély gyászát tolmácsolja.

A zemplénnvármegyei hatóságok intézkedésére mindenütt kitzűték a gyászlobogókat, melyek mindaddig kint maradnak amíg a miniszterelnök temetése meg nem történik.

## Gömbös Gyula életrajza

Gömbös Gyula 1886. Karácsonyán született a tolnamegyei Murga községben. Édesapja a kis dunántúli község evangélikus tanítója volt, aki sok gond között neveltette fiát.

Pécsett végezte el a hadapród-iskolát. 1910-ben a bécsi hadiskola hallgatója lett és itt hangzott el az a híressé vált előadása, amelyet az önálló magyar hadsereg érdekében tartott.

A világháborúban hősi harcokban tüntette ki magát, számos nagy kitüntetést szerzett. Súlyos sebesülése után a honvédelmi minisztériumba osztották be.

Az összeomláskor a zágrábi követ mellé osztották be katonai attasénak és emberfölötti munkát végzett, hogy az elszakadni készülő horvátokat megnyerje a Hazának.

Később erélyes és bátor cselekedetekkel fordult a országvesztő forradalom ellen s a Magyar Országos Véderő Egyesület elnöke lett. Erélyes hazafias magatartása miatt kénytelen volt magát nyugdíjaztatnia és így folytatni tovább a harcot a forradalmi elemek ellen. Letartóztatását is elrendelték, mire Bécsbe ment, majd az elsők között Szegedre sietett, ahol Horthy Miklós hadügyminiszter mellett mint államtitkárnak vezető szerepe volt

a nemzeti hadsereg megalakításában.

Az öntudatára ébredt magyar társadalom már 1910-ben benne látta egyik leghivatottabb vezérét, ebben az évben választották meg egyhangulag nemzetgyűlési képviselőnek,

Mint politikus egyenes irányban haladt célja felé, mely a magyar nép felemelése és a nemzeti erők egyesítése volt. Amellett minden erejével harcolt a közélet tisztaságáért és a magyar honvédség megerősítéséért. 1928-ban honvédelmi államtitkár lett, majd 1929-ben a kormányzó honvédelmi miniszterré nevezte ki.

Közben egyre erőteljesebben nyilatkozott meg a vágy, mely Gömbös Gyula erős kezének, népies politikájának uralmát kívánta. 1932. október hó 1-én ő lett a miniszterelnök és fellelegzett az egész ország. — Nyilvánosságra hozta a Nemzeti Munkatervet és megalakult a Nemzeti Egység Pártja.

Az utolsó évek szemünk előtt folytak le. A nagy reformok egész sorát valósította meg az ország beléleletében és tiszteletet parancsoló helyet biztosított nemzete számára az európai politikában.

Nagyszerű elgondolásainak további megvalósításában megakadályozta őt a halál.

## Előkészület a szombati nagy temetésre

Kedden reggel 8 óra után hunyt el csendesen hosszas betegség után Gömbös Gyula miniszterelnök, akinek holttestét a nagyszabású müncheni gyászszertartás után magyar különvonat hozta Bécsen keresztül haza Budapest-

re, ahol csütörtökön az Ország-ház kupolacsarnokában ravatalozták fel az ország nagy halottját. Szombaton délelőtt 10 órakor fog vészebe menni a nagy temetés, melynek minden mozzanatát közvetíti a rádió.

## Gömbös Gyula Zemplénmegyében

Élénk emlékezetében él még Zemplénvármegye lakosságának, de különösen Sátoraljaujhely város közönségének Gömbös Gyula miniszterelnök 1934. évi január hó 14-i sátoraljaujhelyi látogatása.

A miniszterelnök, aki a Nemzeti Egység Pártjának zemplénvármegyei zászlóavatóján vett részt, 30 év óta az első miniszterelnök volt, aki hivatalos látogatást tett Zemplénvármegye székvárosában.

A fásult, szomorú és cinikus Ujhely mintha új életre ébredt volna e napon. Az emberek új tartalmat nyertek. A Városi Színházban a megszokott némaság fogadta a miniszterelnök szavait, de aztán a közvetlen meleg baráti beszédre olyan spontánul zúgott fel az éljenzés, mint talán még soha ebben a városban.

Gömbös Gyula nagyszabású beszédét mondott ekkor a Városi Színházban, mely az egész politikai életnek rendkívül nagy eseménye volt, hiszen ebben a beszédben adta meg a miniszterelnök 1934. évi programját. Az egész magyar sajtó érdeklődése Sátoraljaujhely felé fordult, mely a miniszterelnök beszédén keresztül országos jelentőségre tett szert.

A miniszterelnök beszédében kijelentette, hogy Zemplénvár-

megye különös gondozásra szorul.

Beszédét pedig így fejezte be.

— A nagy célok jegyében jöttem hirdetni a szervezett magyar életet és feléleszteni azoknak a nagy magyaroknak szellemét, akik Zemplén szülőit.

— Tárogatómon keseszerű magyar dalok, de mindig biztató magyar dalok hangzanak. Magyar érzés zeng ezen a tárogatón és a magyar jövőt hirdeti. Vezessen benneteket ez a hang az akadályokon keresztül a szebb, boldogabb, mert magyarabb, magyar jövő felé!

Mint magánember Gömbös Gyula többször járt még a vármegyében, több ízben megfordult az ujhelyi vármegyeházán is.

Zempléni látogatásai nyomán is az őszinte rokonszenv érzései rügyeztek fel mindenki szívében, aki csak pillanatra is szemben állhatott vele.

Emlékét — mi zempléniek — is — szívünkbe zártuk!

Több rendbeli  
ház eladó

Értekezni lehet:  
Rákóczi-utca 47. sz. alatt

## Ujhely őszi vendéglátó napjai

Szombaton és vasárnap nagyszámú vendég és idegen szórakozott Sátoraljaujhelyben. Első nap birodalmi németek közel 100 tagu csoportja érkezett az ez alkalommal rendezett szüreti ünnepekre, vasárnap pedig a filléres gyorsvonatok közönségének szórakoztatására rendezett Bokréta bemutató zajlott le megérdemelt siker mellett.

A birodalmi németek szombat délben érkező csoportját az állomáson rendezett ünnepélyes fogadtatás után, ugyyszólván percek alatt szállásaikra vitték, s délben cigányos ebéden vettek részt a Vigadó disztermében. Délután színes szüreti felvonulás vonult keresztül a városon a német vendégek nagy tetszésétől kísérve.

A társasutazás résztvevői ezután autóbuszokon a Pinceszövetkezet szárhegyi szőlőjébe mentek, ahol hegyaljai szüretet néztek végig, s ahol frissen sajtolt musttal és szőlővel vendégelték meg a cigányzene mellett mulató németeket.

A Vigadóban lezajló társasvacsonya után a vendégek a reggeli órákig jókedvűen szórakoztak, s vasárnap délelőtt egy jól töltött nap emlékével utaztak el hazájukba.

A vasárnap délután rendezett Bokréta bemutatón a három zempléni Bokréta: Cigánd, Alsóberecki, Mikóháza és a pusztafaluiak népművészeti csoportja rendkívül nagy sikert aratva mutatott be szebbnél szebb táncokat és népszokásokat. A bemutatón Paulini Béla a kitűnő író, a Magyar Bokréta Szö-

vetség elnöke is megjelent, s az előadás mintaszerű megrendezéséért a legnagyobb elismerését fejezte ki.

A vendéglátó napok hegyaljai jellegének kidomborításához méltán járult hozzá a Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület által kitűnően megrendezett borvásár, s az Andrássy utcán felállított sátrakban mindkét nap nagymennyiségű kitűnő tokajit fogyasztottak. Különösen a Pinceszövetkezet, báró Waldbott Kelemen és az Ambrózy pincészet izléses sátrai, csinosan palackozott kitűnő borai vonzottak nagyszámú fogyasztó közönséget.

Zempléniek  
Pesten a  
**METROPOLE**-ba

szállnak

Rákóczi-ut 58. Tel.: 389-50

150 modern szoba, hidegmeleg folyóvízzel, telefon, rádió és c s e n g ő t pótló elektromos fényjelzésekkel. Patinásírú kiváló konyha. Valódi erdélyi Flekken különlegességek. — Esténként

**CSÓKA FERI** muzsikál.

A Téli kertben az **ILNICZKY**-rádió-jazz játszik a tánchoz.

Szobák 4.— P-től

Előnyös penzió-árak. 601/42

## Két héttel elhalasztották a tokaji szüreti napot

Október hó 11-én vasárnapra volt meghirdetve a tokaji szüreti nap, mely iránt óriási érdeklődés nyilvánult meg.

Mint értesülünk, a szüreti napot elháríthatatlan akadályok miatt elhalasztották és a szüreti nap október hó 25-én vasárnap lesz

megtartva.

A most vasárnapra hirdetett és a tokaji nappal kapcsolatos filléres gyorsvonatok is elmaradnak, illetve azokat a már közölt menetrendek és jegyárak mellett október hó 25-én indítják, mely napra a már megváltott jegyek érvényesek.

## Városi Mozgó

Péntek, október 9-én  
este 6 és 1/2 órakor

Szombat, október 10-én  
este 6 és 1/2 órakor

Vasárnap, október 1-én  
este 6 és 1/2 órakor

Hétfő, október 12-én  
d. u. 3/4, este 6 és 1/2 órakor

A leghangulatosabb, a legmagyarabb magyar film!

Móricz Zsigmond első hangosfilmje:

**Nem élhetek  
muzsikaszó nélkül**

A főszerepekben: Jávör Pál, Somogyi Erzsi, Vizváry Mariska, Delly Ferenc, Vaszary Piri, Berky Lili, Gózon Gyula, Gárdonyi Lajos Tapolczay Gyula, Sági Györgyi

# Ezrek részvételével zajlott le vasárnap a Magyar Kálvária felavatásának felemelő ünnepe

Az utóbbi napokban állandó esőzés után szombaton és a Kálvária avató vasárnap őszi napsütés ragyogta be Ujhelyt. Mintha az időjárás is ki akarta volna venni részét a Trianon által annyira le-sújtott város ünnepéből.

Már kora reggel százszámra érkeztek autók, kocsikon és szekereken a községek lakói, s a reggel 9 órakor kezdődő Pro Patria Istentisztelet után sűrű csoportok özönlöttek a filléres ünnepi vonatokat fogadtatására.

Az egymásután beérkező vonatok mintegy 3600 utasával több mint 5000 vendég tette mozgalmassá az ujhelyi utcákat, s ekkor már megindult a pénzügyigazgatósági székház és a Dohánygyár közötti utvonalon felsorakozó menet a Kálváriához. Leventék, cserkészek, testületek és társadalmi egyesületek küldöttségei, a zempléni Bokrétyák színpompás csoportjai, s a közönség ezrei vonultak kigyózó menetben a Kossuth Lajos utcán, Széchenyi, Horthy Miklós és Wekerle tereken, a Petőfi utcán és a Zsolyomkán át a Magyar Kálváriához vezető utra.

A Kálváriának impozáns és a magyar, a zempléni vármegyei és ujhelyi cimerekkel, ékes kapubejárata előtt frontharcos díszőrség állott.

Itt *Krisch Jenő* az Országos Szepesi Szövetség elnöke tartott a Himnusz elénekzése után rövid, de rendkívül mély hatást kiváltó beszédet.

*Szepesi Bódog* kegyesrendi tanárnak mondott köszönetet, hogy ezen a gyönyörű ünnepen jelen lehetnek. Szívvel üdvözölte ezután dr. *Orbán Kálmán* polgármestert, hogy a szepesiek munkáját áldozatkész megértéssel felkarolta.

Ezután a kapun áthaladva a Kálvária szerpentin útján haladt a menet érintve az egyes stációkat, melyeknél felváltva 2—2 levente és lövész állt őrséget.

Sorban maradtak el a vártonyszerűen épített állomások, melyek tábláik feliratával és színes cimereikkel elszakított magyar városok és vármegyék emlékét hirdetik.

Az első állomáson Kassa, Abaujvármegye címerével, a másodikon Lőcse, Késmárk, Igló és Poldolin Szepesvármegye címerével,

a harmadikon Besztercebánya, Körmöcbánya, Selmecbánya, Nyitra Krasznahorka és Trencsén, Hont és Gömör vármegye címerével ékesen, a negyedik stáción Komárom város és a vármegye címere, az ötödiken pedig Pozsony város Pozsony megye a Felvidék elszakíthatatlanságára emlékeztette a könnyes szemű zarándokokat.

A hatodik állomáson Kismarton és Csáktornya Zala vármegye címerével díszítve, a hatodikon Fiume táblája és címere, a nyolcadikon Temesvár, Szabadka és Zenta, Temes és Bács-Bodrog vármegyék címerével a magyar történelem dicső fejezeteire emlékeztet.

A kilencedik állomás Arad megye és város, a tizedik Brassó, Nagyenyed, Segesvár, a tizenegyedik Gyulafehérvár és Marosvásárhely, a tizenkettedik Kolozsvár, a tizenharmadik Nagyvárád, Szat, márnémeti és Máramarosziget, s velük Erdélyországot hozta emlékeztetbe. Az utolsó stációt Ung, Bereg és Sáros vármegyék címerei díszítik, s rajtuk Ungvár, Munkács és Eperjes táblái hirdetik a szomorú jelenbe való meg nem alkuvást.

A kálvária avatás közönsége az Országzászlóhoz érkezve táborig misén vett részt, melyet a Magyar Kálvária gondolatát fáradszóról szívrosszággal megvalósító Szepesi Bódog kegyesrendi tanár celebrált.

A táborig mise után *Szepesi Bódog* tartott lélekbelemarkoló beszédet s utána pedig *Urmánczy Nándor* avató beszédét hallgatta nagy figyelemmel az ünnepség közönsége.

„Fáj a lelkem, — mondotta *Urmánczy Nándor* — a magyar fájdalom ég benne. Fáj a lelkem a magyar kálváriát járó magyarokért! Ez a kőbefaragott gyönyörű gondolat még fokozza ezt a fájdalmat. Letiporságunkat, megcsönkítottságunkat: ezt az égbe kiáltó igazságtalanságot már nem tűrhetjük sokáig.

Sátoraljaujhely városa legerősebben érzi Trianon átkát. A sátoraljaujhelyi Magyar Kálvária végig vezet bennünket Nagy-Magyarország áldott földjén.

Csupa drága hely, amelyeket őseink vére és verítéke tett termővé. Szent István birodalmának kétharmad része. Ezeken a területeken ma még a szabadjára engedett vad erőszak dühöng és pusztít minden értéket, ami magyar.

Ez a Magyar Kálvária feltárja előttünk a magyar nemzet nagy Golgotháját és a feltámadásba ve-

tett rendíthetetlen hitét. Zarándokhely lesz ez ezután, ahova el kell zarándokolni minden magyarnak.

Ez a kőbefaragott gondolat figyelmeztessen minket a harcra és tanítson meg minket harcolni, mert harc nélkül az elrablott vidékeket visszaszerezni nem lehet.

Ezeztől a gondolatoktól eltelve, kérem a magyarok Istenének áldását mind a két emlékműre: az Országzászlóra és az ujonnan felavatott Magyar Kálváriára.

Magyar Kálvária! hirdesd a harcot, hirdesd a végső magyar leszámolást és a magyar feltámadást!

Most dr. *Orbán Kálmán* polgármester átvette lelkes szavak kíséretében az emlékművet, megígérve, hogy ezt gondozni és megbecsülni fogja.

A Társadalmi Egyesületek Szövetsége és a Felvidéki Egyesületek Szövetsége részéről dr. *Javornitzky Jenő* orsz. társelnök üdvözölte a

## Gömbös Gyula emlékezete a NEP sátoraljaujhelyi kerületi ülésén

A Nemzeti Egység Párjának sátoraljaujhelyi kerületi választmánya csütörtökön délután ülést tartott, melyen mély fájdalommal és részvétellel emlékeztek meg a Vezér elhunytáról. Parnói Molnár Béla elnök megnyitó beszéde után dr. *Jármy Béla* alelnök megragadó beszédben vázolta a mi-

Magyar Kálváriát és a Kálvária-avató magyar közönséget, buzdítva őket, hogy becsüeljék meg a nemzetnek ezt a kegyhelyét és fogjanak össze honmentő munkára, hogy a Magyar Kálvária felavatása után, mielőbb jöjjön el a magyar husvét.

*Urmánczy Nándor* beszéde után *Schuster János* a postások országos gazdasági egyesületének elnöke köszöntötte a vármegye és város közönségét és a Magyar Kálvária kitaró apostolait, a szepesieket.

Az avatóünnepséget a Szózat magasztos akkordjai zárták be.

Az ünnepséget követő közebéden, amelyen városunk hazafias közönségén kívül a vármegye, Budapest főváros és több vidéki város is képviselve volt, az első pohárköszöntőt *Bernáth Aladár* alispán a Kormányzó ur *Ófömméltóságára* tartotta. Dr. *Orbán Kálmán* polgármester a vendégekre, dr. *Javornitzky Jenő* a városra és a megyére, *Szepesi Bódog* a sajtóra, a magyar Rádióra és munkatársaira mondott pohárköszöntőt. Végül pedig *Urmánczy Nándor* és *Schuster János* mondottak köszönetet a Kálvária építésében résztvevő magyaroknak.

niszterelnök életének és munkásságának nagy nemzeti jelentőségét és azt a nagy veszteséget, mely elhunytával az egész magyarságot s a Vezér eszményképeiért harcoló Pártot érte. A választmányi ülés táviratilag fejezte ki bensőséges részvétét.

## A Szepesi Szövetség köszönete

A Magyar Kálvária felavatási ünnepségeinek lezajlása után kedves kötelességünknek tartjuk, hogy a „Zemplén” igen tisztelt Szerkesztőségének őszinte és hálás köszönetet mondjunk azért az odaadó és sokszor megnyilvánult, az érdeklődést mindig szító, ébrentartó hazafias támogatásáért, amelyben az eszme felvetése óta egész a megvalósulásig részesíteni szíves volt.

Egyben kérjük, hogy a front-harcosoknak, lövészeknek, cserkészeknek, leventéknek, iskoláknak, a sátoraljaujhelyi vasutasoknak, ipartestületnek, a MANSz helyi csoportjának, a szociális misszió, a gör. kat. nőegylet, a református nőegylet, evangélikus nőegylet és izraelita nőegylet vezetőségének, továbbá valamennyi minket a munkában támogatott egyesület vezetőségének és tagjának a Magyar Kálvária megvalósítása és felavatása körül ta-

nusított anyagi és erkölcsi támogatásáért becses lapjában köszönetünket kifejezhesse. Legyen mindnyájunk legszebb jutalma az, hogy mielőbb láthassuk a Magyar Husvét diadalmas napját.

Végül a Zemplén útján azon kéréssel fordulunk mindazokhoz, akik a Magyar Kálvária gyűjtő-ívével eddig nem számoltak el, hogy a birtokukban levő gyűjtő-íveket a Szepesi Szövetség sátoraljaujhelyi osztályának elnöksége címre — a befolyt adományokkal együtt — a végleges leszámolás megejthetése végett most már mielőbb beküldeni sziveskedjenek.

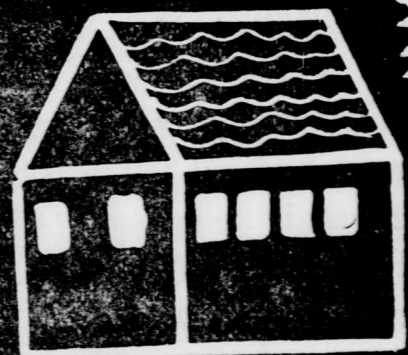
Az Országos Szepesi Szövetség sátoraljaujhelyi osztályának nevében

Sátoraljaujhely, 1936. évi október hó 8-án.

*Szepesi Bódog*  
elnök, kegyesrendi gimn. tanár.

**Tungsram**  
DUPLASPIRÁLLÁMPA

több fényt visz  
otthonába!



# ZEMPLENI HIRADÓ

**HUTTER KÁLMÁN**  
is utrakélt

A nemzet nagy gyászának árnyékában szinte észrevétlenül költözött el tőlünk egy boldogabb vármegyébe Hutter Kálmán, Zempléni vármegye irodaigazgatója.

Hétfőn este hunyta le örök álomra szeméit s halálának híre a miniszterelnök elhunytáról szóló gyászos hírrel egyidőben futott szét az egész vármegyében és mindenütt őszinte megilletődést és igaz részvétet keltett, mutatván, hogy elhunyt nagy vesztesége a vármegyének.

Hutter Kálmán élete az utolsó állomásig nyilegyenes párhuzamot mutat.

Ez az élet két család között oszlott meg maradéktalanul.

Az egyik család: Zempléni vármegye volt, melyet 17 éves korától kezdve 42 buzgó és hasznos éven át ugyaszólván halála napjáig szolgált ritka odaadással és lelkiismeretességgel.

Munkakörében tökéletesnek bizonyult, tekintély és igaz nagyrabecsülés övezte.

Becsület, szorgalmas, pontos és lelkes hivatali működésén felül szakértőnek számított a vármegye minden ügyes-bajos dolgában, a törvényhatóság fontosabb eseményeinek és problémáinak élő lexikonja is volt, akinek értékes szolgálatait a vármegye alispánja mindig teljes bizalommal és elismeréssel vehette igénybe.

A másik család, melynek hivatali munkáján kívül minden idejét szentelte: saját kis családja volt.

Csendes Tüzoltó téri háza a békés és szeretetteljes családi otthon mintaképét jelentette, ahol a régi Zempléni vármegye harmonikus szellemű tűzhelyeinek belső derűje uralkodott.

Lelki harmoniáját és friss kedélyét élete utolsó két évének súlyos megpróbáltatásai sem tudták megtörni, mint az olyan emberét, akinek a jól végzett munka tudata ad biztos alapot.

Hivatalában, otthonában és lelkében rend és összhang adtak egy tökéletes egészet.

Csütörtöki temetésén dr. Misák József vármegyei főjegyző mondott meleg bucsuztatót a vármegye nevében, melynek kebelében emléké a maradandóság babérra fogja övezni. (b. k.)

— **A főispán Budapesten.**

Dr. Fáy István főispán csütörtökön délelőtt Budapestre utazott a miniszterelnök temetésére. A főispán valószínűleg csak szerdán tér haza Sátoraljaujhelyre.

— **Áthelyezés.** A m. kir. földmívelésügyi miniszter Körössi Dániel bodrogközi és sárospataki gazdasági felügyelőt Gödöllőre helyezte át a gödöllői m. kir. fajúbaromfi telep vezetéséhez. Helyébe a miniszter Dezsőfy István felügyelő-jelöltet rendelte ki.

— **A vármegye küldöttsége.** Mint lapunk más helyén megírtuk, dr. Fáy István főispánon kívül, aki a főispánok csoportjában vesz részt a temetésén, Bernáth Aladár alispán vezetése mellett Zempléni vármegye törvényhatóságának küldöttsége is megjelenik. A küldöttség tagjai: vitéz Asbóth Aladár, Bornemisza Miklós, dr. Domján Elek, dr. Orbán Kálmán, dr. Tóth Alajos.

— **Halálozások.** Az ujhelyi Fejes és Székely családokat újabb nagy gyász érte. Kunszentmiklóson 82 évében csendesen elhunyt özv. ákosfalvi Székely Sándorné. A szászvárosi (Erdély) temetőben helyezték örök nyugalomra néhai férje mellé. Az elhunytban özv. nagyhalászi Fejes Ernőné édesanyját, dr. Fejes István kir. ügyész és Benkő Sándorné nagyanyjukat gyászolják.

Özv. korláthelmeci Korláth Árpádné Sárospatakon 87 éves korában csendesen elhunyt. Gyászolja a Korláth család számos tagja.

— **Elhalasztották az októberi vármegyei gyűléseket.** A közigazgatási bizottságnak ülését és a kisgyűlést ebben a hónapban 12-én, hétfőn kellett volna megtartani. A gyűléseket ezúttal kivételesen nem a szokásos napon, hanem folyó hó 15-én, csütörtökön délelőtt tartják meg. A közigazgatási bizottság ülése 10 órakor, a kisgyűlés pedig 11 órakor kezdődik.

— **Hátbaszurta egy idegen.** Durányik Miklós 27 éves sárospataki munkás súlyos szurt sebbel került be vasárnap az Erzsébet kórházba. Durányik azt adta elő sebesülésére vonatkozólag, hogy egy magát debreceni-nek mondó munkás megkérdezte tőle, hol található egy olcsó vendéglőt és mikor utbaigazította és megfordult, az ismeretlen munkás hátbaszurta. A nyomozás folyik.

Herendi figurák és ajándéktárgyak óriási választékban	Művészi képkeretezés! Modern csillárok
<b>igen olcsó szabott árakban</b>	
<b>Pálmai Gyula</b>	
üveg és porcellánkereskedésében	
<b>Sátoraljaujhely</b>	
Horthy Miklós tér 7. szám	
Megyeházzal szemben.	
(Autóbusz megálló) 708/42	

## A legmagyarabb magyar film a mozi műsorán

Péntektől hétfőig 4 napon át az eddig legnagyobb sikert elért magyar filmet, Móricz Zsigmond „Nem élhetek muzsikaszó nélkül” című szindarabjának filmváltozatát játssza az ujhelyi mozi. Somogyi Erzsébet, Vaszary Piri, Berky Lili, Jávor, Gozon, Delly Ferenc játsszák ennek a magyar levegőjű, pompás filmnek főszerepeit.

— **Református kántorok hangversenye Sárospatakon.** A magyarországi Református Énekvezérek Egyesülete szombat délután fél 6 órakor a sárospataki főiskolai imateremben hangversenyt rendez. A hangverseny az ország legjobb hang református kántorai vesznek részt tartalmas és művészi nivóju műsor keretében.

— **Vasárnap filléres vonat megy Budapestre.** Vasárnap, október 11-én filléres gyorsvonatot indít a MÁV Budapestre. A filléres reggel 5.07 órakor indul és 10.29 órakor érkezik Budapestre. Vissza indul 11.35 kor és érkezik 4.58 órakor. A menettérti jegy ára az egészségügyi kiállításra szóló jeggyel együtt 6.20 pengő.

## Osztálysorsjegyet

Lőw Mihály helyi főarustónál vásároljon. Lőw sorsjegyei szerencsések!

— **A lira devalválása miatt nem jön az olasz kiránduló csoport.** Megírta a Zemplén, hogy dr. Vásárhelyi Gyula, a milánói magyar idegenforgalmi iroda vezetője október 16-ára 200 főnyi olasz csoportot akart lehozni. Dr. Vásárhelyi most arról értesítette dr. Orbán Kálmán polgármestert, hogy az olaszok őszi utazása elmarad. A lira devalválása ugyanis felborította az utazási iroda utitervének költségvetését. Már most megígérte azonban az olaszok magyarországi idegenforgalmát irányító dr. Vásárhelyi, hogy a jövőben Tokajhegyalját és Sátoraljaujhelyt a körutazások programjába feltétlenül felveszi.

— **A volt tarcali jegyző bűnügye.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék Köröskényi tanácsa kedden kezdte meg annak a nagyszabású bűnpörnek a tárgyalását, amelynek vádlottja Korocz József volt tarcali főjegyző és Gombos Lajos községi pénztáros. Korocz József ellen többrendbeli hivatali sikkasztás, illetve hitlen kezelés miatt emelt vádat az ügyészség. A törvényszék bizonyításkiegészítést rendelt el és a tárgyalást elnapolta.

— **Kettős öngyilkossági kísérlet.** Szombaton délután Kvaszek Andrásné 30 éves és Skvarta György 19 éves Felsőzsolyomka-utca 19. szám alatti lakosokat súlyos mérgezési tünetek között szállították be az Erzsébet kórházba. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az öngyilkosjelöltek sevenallal mérgezték meg magukat, de tettük indító okára vonatkozólag nem akartak felvilágosítást adni. A két öngyilkosjelölt már elhagyta a kórházat.

— **Adományok a Nép-könyha sorsjáték javára.** Özv. gróf Széchenyi Wolkenstein Ernőné védnöksége alatt működő sátoraljaujhelyi nép-könyha javára folyó évi november hó 8-án tartandó tárgysorsjáték céljaira felajánlottak: gróf Sennyey Béla 1 nagy disznót, báró Waldbott Frigyes 1 60 kg. disznót, özv. gr. Széchenyi-Wolkenstein Ernőné 1 100 kg. disznót, báró Waldbott Kelemen 1 hordó bort, báró Schell Ferenc 1 hordó bort, dr. Buza Béla 30 liter palackozott ó-bort, özv. dr. Baiusz Ernőné Ambrózy Nandine 1 ántalag (30 ltr.) számorodni bort, özv. gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné 1 50 literes hordó asszumbort, Szeszler Ödön disztárgyat, gróf Erdődy Rudolf 5 könyvet, báró Perényi Péterné csempegyárában készült 10 nyeméreménytárgyat, özv. gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné törpe gyümölcsfa iskolájából 50 bokorfát ajánlott fel. A felsoroltakon kívül még számos, értékes tárgy áll a bizottság rendelkezésére. Az adományozók névsorát és a beérkező nyeméreménytárgyak jegyzékét a következő számunkban folytatjuk. Sorsjegyek darabonként 1 pengő árban Fest Zoltán drogériájában és a főtözsdeben vásárolhatók.

— **Nincsenek az emberek életében olyan nehézségek, amelyek „remény” jegyével a „remény” erejével ne lehetne legyőzni!** Az emberek élete összekapcsolódik a határtalan vágyódással egy jobb és szebb jövő iránt. Minden alkalmat fel kell használni, amivel magunkon segíthetünk. Ilyen alkalom most az előnyösen megjavított m. kir. osztálysorsjáték, mely október 17-én kezdődik. A rossz viszonyok dacára önmagunk és családunk érdekében cselékszünk, ha veszünk egy sorsjegyet bármelyik főarustónál, mert ezáltal megszerezük a „reménységet”, hogy máról-holnapra vagyonosak és boldogok lehessünk. A sorsjegyek ára osztályonként: 1/4=3 50, 1/2=7, 1=14, 1 1/2=28 pengő.

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten Homér Gyula plébános tolcsvai előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképszolgáltatást ki.

— **Világítási költségeink terén** az áramfogyasztás sokkal nagyobb szerepet játszik, mint izzólámpáink vételára, mely csak kb. 7%-át teszi a világítási költségeknek. Nagy szó tehát, ha olyan lámpa áll a modern ember rendelkezésére, mely jobb fénye mellett annyira gazdaságos áramfogyasztásu, hogy a megtakarításból egy-két további lámpa ára kivetel. Az igazán takarékos ember ilyen gazdaságos Tungram Duplaspirál lámpát vásárol.

## NYILT-TÉR.

E rovat alatt közölte nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség sem a kiadóhivatal

Ezuton figyelmeztetünk mindenkit, hogy fiunknak, Pataky Józsefnek hitelt vagy kölcsönt senki se nyújtson, mert érte felelősséget nem vállalunk, helyette nem fizetünk.

Pataky Lajos és neje

## Baross Gábor képviselő nyilatkozata a kormányválságról, a jövő munkájáról, a kerület problémáiról és a Nemzeti Egység erejéről

Baross Gábor, a sátoraljaujhelyi választókerület képviselője szombaton Sátoraljaujhelybe érkezett. A törvényhozás komoly munkájában és a Nemzeti Egység pártéletében nagy szerepet vivő képviselő hosszabb külföldi tartózkodás után jött le kerületébe, azzal a szándékkal, hogy itt a választók legszélesebb rétegeivel érintkezést keresve huzamosabb ideig tartózkodjon.

A képviselő tervét Gömbös Gyula miniszterelnök tragikus halála felborította, mert a fájdalmas esemény bekövetkeztének napján távbeszélőn és táviratilag is azonnal Budapestre hívták.

A Zemplén munkatársának alkalma volt Baross Gábor képviselővel elutazása előtt beszélgetést folytatni, s a Nemzeti Egység vezérének halálhírétől mélyen lesújtott képviselő készséggel ragadta meg az alkalmat, hogy néhány időszerű és közérdekű kérdésben lapunkon keresztül választóit tájékoztassa.

Elsősorban is a miniszterelnök országszerte a legmélyebb és legigazabb részvételt keltő halálesetének következtében beálló kormányválság ügyében tettünk fel kérdést.

— A miniszterelnök ur elhalálása nagy és fájdalmas csapás, — mondja Baross képviselő — mert vele hazájának és népének lángoló szerelmese dőlt ki. Fanatikus hit és bizalom élt benne nemzete jövőjét és elhivatottságát illetően. Majd későbbi időkből visszatérő hálás nemzedékek fogják tudni és elismerni, hogy kije volt Gömbös Gyula ennek az országnak.

— Nyugtalanságra azonban nincsen ok, mert a kormányzó ur bölcsessége rövidesen ki fogja jelölni utódként azt az egyéniséget, aki az ország és a párt osztatlan bizalmára a leginkább érdemes.

*Mi újság a pártban?* — tesszük fel a következő kérdést.

— Pártelnökünk összehívására szeptember 28-án tartott szűk körű értekezleten, amelyen 15 képviselőtársammal résztvenni nekem is szerencsém volt, — mint már annyiszor, most is bebizonyosodott, hogy a párt egységesebb, mint valaha. Azt, aki a párt belső életét ismeri, nem is lephette meg az értekezleten plasztikus kibontakozó, ez a helyzetkép, mert a párt minden egyes tagja nagy felelősségének tudatában legfőbb kötelességének tartja a párt sziklaszilárd összetartozásának megővését.

sát. Az értekezletnek így tehát az volt az egyetlen eredménye, — mint ahogy nem is lehetett más, — hogy ezt az egységet, ezt az összetartást tüntetésszerűen megnyilvánítsa.

— Az időközben bekövetkezett tragédia pedig természetesen nem hogy lazítana, de ha lehet még jobban összekovácsolja azok erőit, akik elhunyt Vezérünk szellemében eszméinkért és célkitűzéseink eléréséért dolgozni akarunk.

A jövő munkáját illetően feltett kérdéseinkre Baross Gábor a következőket mondotta:

— A pártot mint a múltban, úgy a jelenben is elsősorban gazdasági és társadalompolitikai kérdések érdeklik. Ennek a hangulatnak csak az lehet a következménye, hogy a képviselőház munkáját főleg ilyen természetű törvényjavaslatok fogják képezni. Nézetünk szerint az ország helyzetének logikus következménye ez. Felfogásunk szerint ilyen természetű törvényalkotásokkal kell a munka zavartalanítását és eredményességét biztosítani.

A Magyar Kálvária felavatási ünnepségen résztvevő képviselőt a kerületét illetően kérdezzük még meg.

— Teljesen a Magyar Kálvária, Szepessi Bódog tanár ur gyönyörű alkotása leleplezésének hatása alatt állok. Látom magam előtt a képet: hatalmas tömegek törtetnek fel a magasba, de utjukon lépten-nyomon a magyar fájdalom stációjánál megtorpannak. Szimboluma ez az ünnepség a kerület helyzetének! A kerület népe is a boldogulás, a jólét magaslatai felé tödül: egyik-másik talán sikerrel nyomul előre, — de sokat, nagyon sokat megállítanak, sőt visszataszítanak a roppant nehézségek amelyekkel meg kell küzdeniük. A feladat tiszta: segíteni ott és azzal, amivel lehet. Állandóan figyelni a lehetőségeket, hogy minél többet segíthesünk.

## Az igazságügyi segédhivatali tisztviselők sátoraljaujhelyi vándorgyűlése

Az Igazságügyi Segédhivatali Tisztviselők Országos Egyesülete szombaton délután Sátoraljaujhelyben tartotta meg ezévi vándorgyűlést, amelyen dr. Tóth Dezső törv. elnök vezetésével a bírói és ügyészségi kar is csaknem teljes számmal megjelent és részt vett azon az ügyvédi kar és a vidéki ISTOE tagok nagy része is.

A vándorgyűlést Csernyiczky Kálmán tvszéki irodaigazgató nyitotta meg.

Dr. Tóth Dezső törvényszéki elnök üdvözölte a vándorgyűlést és felolvasta dr. Oláh Lajos debreceni táblai elnök üdvözlő levelét, amelyben kiment elmaradását és az ISTOE munkája iránti megbecsülését fejezi ki.

Berki Géza debreceni ítélőtáblai s. hiv. igazgató, az ISTOE másodelnöke tartotta meg ezután nagyszabású beszámoló beszédét, ismertette az Egyesületnek a tagok érdekében kifejtett működését és azokat a kívánásokat, amelyeket memorandumba foglalva az igazságügyminiszter elé terjesztettek.

Dr. Javornitzky Jenő a Kansz

vezértitkára a segédhivatali tisztviselők általános problémáiról mondott nagyhatású beszédet.

Kaszás Gyula országos elnök és Fekete József főigazgató felszólalása után Csernyiczky Kálmán helyi elnök indítványára a vándorgyűlés elhatározta, hogy táviratilag üdvözli dr. Lázár Andor igazságügyminisztert és feleségét, Mikó Ferenc államtitkárt, Lutitszky Jenő min. tanácsost és dr. Oláh Lajos táblai elnököt.

### A sárospataki járás főszolgabirájától.

3370/1936. szám.

## Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye sárospataki járásához tartozó Sárospatak nagyközségben üresedésben lévő

### segédjegyzői állásra

ezennel pályázatot hirdetek.

Az állás javadalmazása a 62.000/1936. B. M. számú körrendeletben előirt fizetés és lakbér, az időközi rendeletekkel csökkentett mértékben.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy képesítésüket, eddigi alkalmaztatásukat, valamint erkölcsi és politikai megbízhatóságukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám legkésőbb a **folyó évi október hó 24-én déli 12 óráig** nyújtsák be annival is inkább, mert a későbbben beérkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A sárospataki járásban ténylegesen szolgáló tisztviselőknél okmányokat nem kell csatolniuk.

A választás időpontját a folyó évi október hó 26. napjának d. u. 3 órájára kitűzöm.

Sárospatak, 1936. évi október hó 1-én.

Dr. Gróf Hoyos Viktor  
főszolgabíró

## Árverési hirdetmény.

A Bodrogi Halászlászlai Társulat **folyó hó 15-én d. e. 10 órakor** Olaszliszka községében nyilvános árverésen haszonbérbe adja a

### 6-ik üzemszakasz halászlászlai jogát

az árverés napjától 1941. évi március 31-ig terjedő időre. Bővebb felvilágosítás Kvaszinger József társulati igazgatónál Olaszliszkán megtudható. 710/42

Az új 37. magy. kir.

## Osztálysorsjáték

Vasárnap	11	Hétfő	12	Kedd	13	Szerda	14	Csütörtök	15	Péntek	16	Szombat	17
<b>húzás</b>													
<b>szombaton kezdődik</b>													
Saját jól fölfogott érdeke, hogy a kapott sorsjegy árát mindenki e napokban <b>f i z e s s e</b> meg, különben <b>n i n c s</b> nyereményjogosultsága!													
Ha még nincs sorsjegye, siessen venni bármelyik főárusítónál, mert <b>m i n d e n k i n e k</b> és minden egyes sorsjegynek egyforma a nyeresési esélye! Nyerni azonban csak az nyerhet, akinek sorsjegye van!													

Hivatalos ára a sorsjegyeknek az összes főárusítónál:

Egész	Fél	Negyed	Nyolcad
28 P	14 P	7 P	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> P

Allandó és kitartó játék által érhető el eredmény!

A szerencse utja mindenkinek nyitva áll!

Köztudomású, hogy csak a húzás előtt kifizetett sorsjegyeknek van nyereményjogosultságuk, miért is nagyon kéri a főárusítók, hogy akik bármely oknál fogva nem óhajtnak résztvenni az új sorsjátékban, küldjék vissza a kapott sorsjegyet, mert nemcsak kellemetlenséget, hanem kárt is okoznak, ha a sorsjegyet idejében nem küldik vissza az illetékes helyre. 698/42

# ZEMPLÉNI SPORT

## Az egyik bajnoki pontot haza hozta Ózdról vasárnap a SAC csapata

Vasárnap játszotta idegenben első mérkőzését a SAC-nak az őszi bajnoki küzdelmek rajtját jól kezdő együttese. A mérkőzés fél győzelmet hozott, mert a piros-sárgáknak sikerült 0:0 arányu eldöntetlent elérni.

A hízegő eredményt a szívet és lélekkel játszó SAC megérdemelte s különösen a védelem játéka szolgált rá a dicsőre. Az

ujhelyiek együttese az Ózdon szerzett ponttal megtartotta a tabellán előkelő második helyezést.

Vasárnap ismét itthon játszik a SAC, ezuttal a PBÜSE jóképességű csapatával. A délután háromnegyed 3 órakor kezdődő mérkőzésen két, eddig még veretlen legénység találkozik. A papírforma SAC győzelmet ígér.

A bajnokság állása a negyedik forduló után a következő:

1. DVTK	4	13: 0	8
2. SAC	4	8: 6	6
3. PTK	4	11: 9	6
4. PBÜSE	3	8: 1	5
5. OVTK	4	10: 6	5
6. SBTC	4	10: 11	5
7. HVSE	3	2: 4	4
8. SSE	4	7: 7	3
9. DAC	3	8: 12	2
10. MESE	5	5: 12	2
11. GyAK	5	11: 19	—
12. MVSC	3	2: 8	—

### MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

### SZEPESY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőr felvételeket olcsón és

szakszerűen azonnal kidolgozok

Kezdőknek szaktanács

(A volt Szípál műteremben készült

felvételek utánrendelhetők.)



## Máv. Menetrend

Érvényes 1936. október hó 4-től.

Saujhelyből ind.	5 óra 30 p.	Budapestre ér.	11 ó. 11 p.	kombinált <sup>1</sup>
"	6 óra 25 p.	Miskolcra	7 ó. 54 p.	sinautób. <sup>2</sup>
"	7 óra 38 p.	"	9 ó. 40 p.	személyv.
"	11 óra 42 p.	Budapestre	18 ó. 14 p.	kombinált
"	14 óra 15 p.	Szerencsre	16 ó. 10 p.	vegyesv.
"	16 óra 56 p.	Budapestre	22 ó. 23 p.	kombinált <sup>4</sup>
"	20 óra 23 p.	"	5 ó. 30 p.	személyv.

Budapestről ind.	6 óra 55 p.	Saujhelyre ér.	12 óra 13 p.	kombinált <sup>6</sup>
"	8 óra 10 p.	"	15 óra 34 p.	személyv.
"	8 óra 30 p.	"	19 óra 39 p.	" <sup>6</sup>
"	14 óra 10 p.	"	19 óra 39 p.	kombinált <sup>7</sup>
"	17 óra 25 p.	"	22 óra 53 p.	sebes v. <sup>8</sup>
"	17 óra 25 p.	"	23 óra 32 p.	személyv. <sup>9</sup>
"	0 óra 10 p. (éjjel)	"	9 óra 32 p.	személyv.
Miskolcra ind.	5 óra 17 p.	"	7 óra 40 p.	"

Szerencsről indul 8.46, 14.32, 18.32, Hidasnémetire érkezik 10.33, 16.47, 21.03. — Hidasnémetiből indul 3.53, 5.30, 15.47 19.44, Szerencsre érkezik 6.10, 9.56, 17.33, 21.40. — Szerencsről indul 6.35, 8.42, 14.40, 18.40, Debrecenbe érkezik 9.—, 11.26, 17.04\*, 18.39\*\*, — Debrecenből ind. 5.15, 8.—, 14.20, 18.51, Szerencsre érkezik 8.24, 10.27, 17.29, 21.27.

- <sup>1</sup> Miskolcig személyv., onnan gyorsvonat.
- <sup>2</sup> Sebesvonatu pótlójez ráfizetéssel csatlakozást kap Miskolcon a gyorsvonathoz.
- <sup>3</sup> Miskolcig személyvonat, onnan sebesvonat.
- <sup>4</sup> Miskolcig személyvonat, onnan gyors. Miskolctól étkező-kocsival.
- <sup>5</sup> Miskolcig gyorsvonat, onnan személyvonat.
- <sup>6</sup> Hatvanban átszállás.
- <sup>7</sup> Miskolcig sebesvonat, onnan személyvonat.
- <sup>8</sup> Miskolcig sebesvonat, illetve Miskolctól sinautóbusszal.
- <sup>9</sup> Miskolcig sebesvonat, innen személyvonat.
- \* Nyiregyházától gyorsvonat.
- \*\* Nyiregyházától személyvonat.

### Fodrász-üzlet megnyitás.

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy Rákóczi-utca 3. sz. alatt a modern igényeknek megfelelő higiénikus

### fodrász-üzletet nyitottam.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve, maradtam

tisztelettel

**SZALA JÓZSEF**

fodrászmester.

703/42

Szolid árak! Pontos kiszolgálás!

### Eladó gyümölcsfa-oltványok:

3—4 éves I. osztályu fajtisztá **Jonathán és Londonpepin** almafa oltvány eladó. Középtörzsű 50 fillér, magastörzsű 60 fillér. **Veszek Szilágyi Diskant Hegyalja és Kossuth használt szőlőprést.**

671/42

**Hável Béla Mád.**

### A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék.

1933. P. 970/11. szám.

## Hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék *Mád község urbéres birtokossága* részéről a mádi 1339. számú betétben A. I. 1—11. sorszámok alatt felvett 4577., 4582., 4591. hrsz. alatt foglalt, valamint a mádi 1813. számú betétben A. I. 1—6. sorsz. alatt felvett 4578., 4579., 4581., 4592., 4594. és 4596. hrsz. alatt foglalt, a volt mádi urbéres közbirtokosság, illetve a mádi urbéres közbirtokosság nevében álló erdő és legelő ingatlanokra nézve a tulajdonostársak és azokat illető arányrészek megállapítása végett beadott kérelem tárgyalására

1936. évi november hó 30. (harmincadik) napjának délelőtt 10 óráját Mád község házához kitézi,

amely helyre és időre az érdekelt összes birtokosokat a „Budapesti Közlöny”-ben és a „Zemplén” című lapban egyizben megjelenő hirdetménnyel megidézi — és közli, hogy a tárgyalás megtartására *Köröskényi Tamás* kir. törvényszéki tanácselnököt és dr. *Mészáros Gyula* kir. törvényszéki joggyakornokot, mint jegyzőkönyvvezetőt küldte ki,

s ennél fogva a kir. törvényszék a tulajdonostársak és az azokat megillető arányrészek megállapítására irányuló eljárást le fogja folytatni, ha az eljárást kívánók birtoka az eljárás alá vont területnek egynegyed részét teszik ki.

Az eljárás alá vont területből az állami, törvényhatósági és községi vagyon, a közalapítványi javak, a közintézetek, a gyámság és gondnokság alatt lévők birtoka az eljárást kívánók birtokához számítandók,

s végül a tárgyaláson meg nem jelent feleket úgy fogja tekinteni, mint akik a kérelem teljesítéséhez hozzájárultak.

Sátoraljaujhely, 1936. szeptember hó 26-án. **Tóth Dezső** sk. kir. tsz. elnök, **dr. Hegedüs Ferenc** sk. kir. tsz. bíró, t. tag, **Köröskényi Tamás** sk. kir. tsz. t. elnök, előadó.

A kiadmány hitelűl:

**Teleki Károly**  
iroda s. tiszt.

706/42

## RÁDIÓ

BIZALMI CIKK

NE FÉNYES DOBOZT, DE JÓ SZERKEZETET VEGYÜNK.

## Standard-Philips

VILÁGMÁRKA TYPE 1937.

RÉSZLET — CSERE

HELYBEN HIVATALOS, DIJMENTES JAVITÓMŰHELY.

GYÁRI LERAKAT:

## Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió- és Műszaki Vállalat

Városi Mozlépület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

Nyomatott a laptulajdonos; Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely. Felelős kiadó: Balla János.